

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de France  
**Band:** 14 (1968)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Compte-rendu de la fête du 1er août 1968

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Manifestations suisses à Paris

Le 21 octobre, M. Burckhardt, ancien ministre de Suisse à Paris, a donné lecture de sa « Notice sur la vie et les travaux d'Edouard Benès », à l'Académie française. Puis, le 25, au Cercle interallié, il parla avec son aisance coutumière du poète Hugo von Hofmannsthal.

Le conseiller fédéral M. Hans Peter Tschudi a présidé la Délégation suisse à la Conférence générale de l'Unesco et pris la parole au cours de ce débat à l'issue duquel il reçut les différents journalistes suisses accrédités à Paris.

L'exposition de l'éditeur Skira — la même que celle présentée à Moscou et à New York — s'est déroulée à la Maison de la culture de Grenoble pendant le mois d'octobre.

A la demande, hélas, bien tardive, du club helvétique de la Côte basque, nous publions son compte rendu de la fête du premier août.

## Compte-rendu de la fête du 1<sup>er</sup> Août 1968

Le 4 août, le C.H.C.B. a fêté le 1<sup>er</sup> août au Moulin de Brindos, chez nos compatriotes et amis Lude, sous la présidence de M. le Consul général Berthod et de sa gracieuse épouse.

Après l'apéritif au champagne, ce fut le joyeux et délicieux pique-nique terminé par une pièce montée, où chacun reçut avec sa part un petit drapeau souvenir.

Cette année, notre cérémonie avait un caractère émouvant, car c'était le dernier 1<sup>er</sup> août que nous fêtons avec M. Berthod en tant que Consul général.

Notre Président ouvrit la partie officielle en nous lisant le message du Président de la Confédération et le Pacte raccourci de 1291, et donna la parole à M. le Consul général.

Celui-ci sut nous captiver et nous enchanter par le récit d'un périple qu'il nous fit faire à travers nos vingt-deux cantons, illustré par vingt-deux affiches très suggestives. Ses commentaires surent exprimer l'âme de nos vingt-deux Etats, car ce ne sont pas seulement ses lèvres qui parlent, mais tout son être qui nous crie l'amour du pays qu'il a si bien représenté dans le Sud-Ouest.

Puis avec émotion, ressentie par tous, M. Berthod nous fit ses adieux : « Avec ce 1<sup>er</sup> août je termine avec vous le cycle que j'ai commencé avec vous il y a vingt-deux ans ; j'ai voulu, Suisses du Pays basque, vous montrer mon affection pour votre petite colonie et vous remercier de votre attachement à la mère Patrie, pour le respect que vous portez à votre patrie d'adoption, la France.

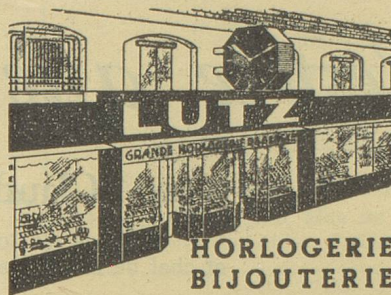
« Je dois aussi vous remercier pour la chaleur de l'accueil que nous avons reçu, ma famille et moi-même, dans ce beau Pays basque. »

Le Président, le remerciant de l'estime en laquelle il nous tenait, lui dit notre gratitude pour l'intérêt qu'il nous a porté.

Au revoir, Monsieur et Madame Berthod.

Une page importante de notre Compagnie vient d'être tournée.

S. JEANNERET.



**LUTZ**  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
LUTZ  
Conditions  
aux membres  
de la colonie  
70 à 82, RUE DE LYON-PARIS 12<sup>e</sup>  
TEL. : DID. 46-85

## ENTREPRISE de PEINTURE

### CELIO

200, boulevard Voltaire  
PARIS - XI<sup>e</sup>

Tél. : ROQuette 62-20

Devis gratuit

Travail soigné

## "LE FRANÇAIS"

3, av. de l'Opéra

Tél. OPE. 88-20

Comme par le passé,  
vous y dégusterez  
la bonne fondue suisse  
et les délicieuses crêpes  
au fromage


## LA PRÉCISION DANS LE DÉCOLLETAGE

Société Anonyme  
au Capital de 245.000 F

Directeur : E. BIERI

16, rue Orfila - PARIS, 20<sup>e</sup>  
MEN. 52-07

PIECES DETACHEES  
SUR TOURS AUTOMATIQUES  
Pour AVIATION - AUTO  
MARINE - CHEMINS de FER  
HORLOGERIE - OPTIQUE  
RADIO - ELECTRONIQUE...



HORLOGERIE DE GENÈVE  
F. LUTHI, horloger diplômé  
26, av. Marceau, Paris, 8<sup>e</sup>  
Montres de Haute Précision  
Ely. 57-76  
Réparations  
soignées  
Représentant de la  
Maison GUBELIN  
UNIVERSAL  
GENÈVE

## ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE

Tél. : ELYsées 79-16

MIROITERIE  
DECORATION

F. MONA

ENCADREMENTS  
VITRERIE

38, rue François-I<sup>er</sup>

Paris-8<sup>e</sup>

## Huiles

## "MOTUL"

et Graisses

Automobiles  
et Industrielles

119, boulevard Félix-Faure

93 - AUBERVILLIERS

Tél. 352-29-29

## HOTEL

## OXFORD & CAMBRIDGE

11-13, rue d'ALGER  
(TUILLERIES - PL. VENDÔME)

Le rendez-vous  
des touristes et des  
hommes d'affaires suisses

Tél. :  
OPE. 28-45

Télégr :  
OXFORTELE